



消防處救護車隊副救護總長沈國良先生(左四)、救護監督(車隊管理)張健東先生(右三)與機電署管理層一同出席 PAS 55 認證頒發儀式。
Mr. Shum Kwok-leung, Deputy Chief Ambulance Officer (4th from left) and Mr. Cheung Kin-tung, Tony, Superintendent (3rd from right) attended the PAS 55 certification ceremony together with the EMSD management team.

機電署深明高質素資產管理的重要，並為消防處救護車隊提供的專業服務（包括採購、維修保養及改裝），成功引進並取得世界級水平的PAS 55認證。

PAS 55是英國資產管理協會研創的資產管理系統。這個國際資產管理標準為衡量和監察與資產管理相關的活動提供了工具和方法。PAS 55的管理模式涵蓋有關資產「從生到死」的整個運作周期，由考慮應否購置或建造有關資產，至資產停用後的處置事宜，都逐一顧及。



我們為救護車隊提供涵蓋採購、維修保養與改裝的周全服務。技術員正為救護車進行檢查和維修保養。

Our comprehensive services for the ambulance fleet include procurement, maintenance and modifications. Technicians are conducting inspection and maintenance work for the ambulance.

引進卓越資產管理系統 以提供優質服務 Delivery of Quality Service through Asset Management

為救護車隊的管理實施PAS 55，可提升救護車的可供調派率，原因是救護車故障次數已透過對重複出現的問題進行預防性維修保養而減少，令處理時間和行政程序得以簡化。

機電署正為運輸署全港交通燈系統的維修保養引進PAS 55。客戶部門如希望取得更多關於PAS 55的資訊，及/或能否通過服務水平協議實施PAS 55，歡迎與我們聯絡。

In full recognition of the importance of high quality asset management, EMSD has successfully introduced and acquired world standard PAS 55 certification for its professional services on the ambulance fleet of Fire Services Department, including purchasing, maintenance and modifications.

PAS 55 is an asset management system originated from The Institute of Asset Management of UK. The international asset management standard provides a tool as well as methodology for measuring and monitoring activities related to asset management. It adopts a "cradle to grave" approach, from considering whether an asset should be acquired or built through to its disposal, and has been successfully implemented worldwide.

Application of PAS 55 to the ambulance fleet services can enhance the availability of



機電署的PAS 55證書。
EMSD's PAS 55 certification.

ambulances due to reduction in vehicle breakdowns by preventive maintenance on repeated faults found, thus streamlining both the handling time and the administrative processes.

EMSD is also introducing PAS 55 to the maintenance of the Transport Department's territory-wide traffic light system. Client departments interested in knowing more about PAS 55 and/or the possibility of adopting it under their SLAs are welcome to contact us for details.